

Smlouva o umožnění odběru pitné vody a vypouštění splaškové vody – dodatek



Dodatek č.: 4

Ke smlouvě: o umožnění odběru pitné vody a vypouštění splaškové vody ze dne 08.01.2008

Dodavatel: Projekt Nisa, s.r.o.

Odběratel: Česká republika – Generální ředitelství cel

Smlouva o umožnění odběru pitné vody a vypouštění splaškové vody – dodatek



Tento **Dodatek č. 4** ke Smlouvě o umožnění odběru pitné vody a vypouštění splaškové vody, (dále jen „**Dodatek**“) byl uzavřen níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi:

- (1) **Projekt Nisa, s.r.o.**, IČO 056 42 213, DIČ CZ05642213, se sídlem Purkyňova 2121/3, Nové Město, 110 00 Praha 1, zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 267860, zastoupená [redacted] na základě plné moci

(dále jen „**Dodavatel**“)

a

- (2) **Česká republika– Generální ředitelství cel**, IČO 712 14 011, DIČ CZ71214011, se sídlem Budějovická 1387/7, 140 00 Praha 4, organizační složka státu nezapsaná v obchodním rejstříku

(dále jen „**Odběratel**“)

(Dodavatel a Odběratel dále společně jen „**Strany**“, nebo jednotlivě jako „**Strana**“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Dne 08. 01. 2008 uzavřeli Dodavatel (resp. jeho právní předchůdce, společnost NISA – obchodní společnost s.r.o., IČO 270 86 666) a Odběratel Smlouvu o umožnění odběru pitné vody a vypouštění splaškové vody, ve znění Dodatků č. 1-3, na základě které se Dodavatel zavázal umožnit Odběrateli odebírání pitné vody a vypouštění splaškové vody prostřednictvím vodovodní a kanalizační přípojky ve vlastnictví Dodavatele, na kterou je napojena vodovodní a kanalizační přípojka ve vlastnictví Odběratele (dále jen „**Smlouva**“);
- (B) Strany si nyní přejí upravit určitá ustanovení Smlouvy;

SE STRANY dohodly na následujícím:

1 PŘEDMĚT DODATKU

- 1.1 Vzhledem k tomu, že současná výše hrazených zúčtovatelných plateb dle čl. 2 Platební podmínky, odst. 2.1 Smlouvy neodpovídá výši ročního odběru a aktuálním cenám vodného a stočného, se Strany dohodly, že se znění čl. 2.1 Smlouvy ruší a nahrazuje následujícím zněním:
- „2.1 Za odebrané množství pitné vody a vypuštění splaškové vody se stanoví zúčtovatelná platba ve výši **10.000 Kč** / kalendářní měsíc plus příslušná daň z přidané hodnoty. Zúčtovatelné platby budou dodavatelem fakturovány odběrateli vždy 1x za kalendářní čtvrtletí k prvnímu dni příslušného čtvrtletí. Dohodnutá splatnost je 30 dnů ode dne doručení faktury odběrateli.“*
- 1.2 Vzhledem k personálním změnám na straně Odběratele se v úvodním ustanovení Smlouvy nahrazují údaje Odběratele následujícím zněním:

Smlouva o umožnění odběru pitné vody a vypouštění splaškové vody – dodatek



„Česká republika – Generální ředitelství cel, IČO 71214011, DIČ CZ71214011, se sídlem Budějovická 1387/7, 140 00 Praha 4, organizační složka státu nezapsaná v obchodním rejstříku, zastoupená [redacted] ředitelkou Odboru 13 hospodářské správy, na základě Pověření generálního ředitele GŘC k jednání jménem státu ve věcech majetkoprávních č.j. 38708/2022-900000-131 ze dne 29. 7. 2022“

2 ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 2.1. Tento Dodatek tvoří nedílnou součást Smlouvy o umožnění odběru pitné vody a vypouštění splaškové vody ze dne 08. 01. 2008 ve znění Dodatků č. 1-3. Všechna ujednání Smlouvy v tomto Dodatku neuvedená zůstávají nedotčena.
- 2.2. Dodatek byl sepsán ve dvou (2) vyhotoveních, přičemž obě tato vyhotovení mají platnosti originálu. Každá Strana obdrží po jednom (1) vyhotovení.
- 2.3. Dodavatel a Odběratel shodně prohlašují, že s textem Dodatku bez výhrad souhlasí, že tento Dodatek byl sepsán na základě pravdivých údajů a dle jejich svobodné a vážné vůle, a že nebyl učiněn v tísní či za nápadně jednostranně nevýhodných podmínek, což stvrzují podpisy svých odpovědných zástupců.
- 2.4. V souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, se Strany dohodly, že Odběratel zašle tento Dodatek správci registru smluv k uveřejnění ve lhůtě stanovené tímto zákonem. Osobní údaje Stran budou před odesláním anonymizovány v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.
- 2.5. Tento Dodatek nabývá platnosti podpisem obou oprávněných zástupců Stran a účinností dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona.
- 2.6. Nedílnou součástí tohoto Dodatku jsou dvě (2) přílohy:
Příloha č. 1 - Plná moc Dodavatele
Příloha č. 2 - Pověření Odběratele (Pověření generálního ředitele GŘC k jednání jménem státu ve věcech majetkoprávních č.j. 38708/2022-900000-131 ze dne 29. 7. 2022)

Dodavatel

V Praze dne 27. 3. 2025

Projekt Nisa, s.r.o.

na základě plné moci

Odběratel

V Hradci Králové dne 20 -03- 2025

ČR – Generální ředitelství cel

ředitelka Odboru 13 hospodářské správy



Generální ředitelství cel

Budějovická 1387/7
140 00 Praha 4

Smlouva o umožnění odběru pitné vody a vypouštění splaškové vody – dodatek



Příloha č. 1 – Plná moc Dodavatele



PLNÁ MOC

POWER OF ATTORNEY

Já, níže podepsaná obchodní společnost **Projekt Nisa, s.r.o.**, se sídlem: Vladislavova 1390/17, 110 00, Praha 1, identifikační číslo: 05642213, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. C 267860 (dále jen jako „Zmocnitel“), zastoupená [redacted] jednatelem

I, undersigned, the business company **Projekt Nisa, s.r.o.**, with its registered office at: Vladislavova 1390/17, 110 00 Praha 1, identification number: 05642213, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, File No. C 267860 (hereinafter as the “Principal”), represented by: [redacted] executive



tímto zmocňuji

hereby authorize

a/nebo

and/or

a/nebo

and/or

příčemž vždy dvě z výše uvedených osob jsou oprávněny zastupovat Zmocnitele společně

whereas two of the above-mentioned persons are entitled to jointly represent the Principal

(dále společně nebo jednotlivě jen jako „Zmocněnec“) k následujícímu:

(hereinafter jointly or separately as the „Attorney“) to the following:

aby mě zastupoval ve všech níže uvedených věcech, aby mým jménem a na můj účet vykonával veškeré hmotněprávní a procesněprávní úkony, a zejména přijímal veškeré doručované písemnosti, podával návrhy, žádosti, podněty, a to vše i tehdy, když je podle jakýchkoli právních předpisů zapotřebí zvláštní plné moci:

to represent me in all matters listed below and to execute all necessary material and procedural legal acts on my behalf and at my cost and expenses, above all to accept all delivered written documents, present proposals, applications, demands, even if special authorization is required by valid legal regulations:

- a) s úřady státní správy a samosprávy při výkonu předmětu podnikání Zmocnitele a při plnění veškerých zákonných,

- a) with authorities within the execution of the state administration, the municipality and local administration within business

Smlouva o umožnění odběru pitné vody a vypouštění splaškové vody – dodatek



registračních a ohlašovacích povinností Zmocnítele (zejména k zastupování Zmocnítele v územním a stavebním řízení, jakož i jednáních s příslušnými dotčenými orgány či dalšími účastníky těchto řízení, s tím, že Zmocněnec je oprávněn k těmto právním jednáním dále zmocnit třetí osobu);

activities of the Principal and within fulfilment of all legal, registration and reporting duties of the Principal (especially to represent the Principal in the area management planning inquiry and the building permit procedure and also negotiations with the relevant concerned authorities or other participants of these proceedings, whereby the Attorney is empowered to authorize third persons to these juridical acts);

b) s profesními celky a sdruženími při výkonu předmětu podnikání Zmocnítele;

b) with professional associations and organizations within business activities of the Principal;

c) k právním jednáním s právníky a fyzickými osobami při výkonu předmětu podnikání Zmocnítele (zejména uzavírání nájemních a podnájemních smluv, předání či převzetí pronajatých prostor, jakož i veškeré další právní jednání související se správou nemovitostí ve vlastnictví Zmocnítele) včetně uplatňování práv ze záruk vystavených ve prospěch Zmocnítele, a to zejména, nikoli však výlučně, práv z bankovních záruk u vystavujících bank);

c) to juridical acts with legal entities and individuals within business activities of the Principal (especially an entering into lease agreements or sublease agreements, handover or takeover leased premises and all other juridical acts in connection with the administration of real estates, which are owned by the Principal, including exercising of rights under guarantees issued in favor of the Principal, in particular, but not exclusively, rights under bank guarantees with issuing banks);

d) k přípravě, vyjednávání a podpisu smluv o zpracování osobních údajů ve smyslu Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679, ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „Nařízení“), a k následnému plnění povinností a uplatňování příslušných práv vyplývajících z těchto smluv. Zmocněnec je dále oprávněn k udělování, stejně tak jako k přijímání souvisejících pokynů ke zpracování osobních údajů uložených na základě smluv o zpracování osobních údajů. Zmocněnec je oprávněn k jednáním za Zmocnítele dle tohoto odstavce bez ohledu na skutečnost, zda Zmocnitel vystupuje na straně zpracovatele či správce osobních údajů ve smyslu Nařízení.

d) to prepare, negotiate and sign the contracts for personal data processing pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016, on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter referred to as "GDPR"), and to consequently fulfil all the obligations and enforce relevant rights arising out of such contracts. The Attorney is empowered to grant as well as accept documented instructions given based on the contracts for personal data processing. The Attorney is empowered to act on behalf of the Principal under this paragraph regardless of whether the Principal is in the position of the processor or the controller of personal data pursuant to

Smlouva o umožnění odběru pitné vody a vypouštění splaškové vody – dodatek



GDPR.

e) při veškerých právních jednáních s jinými právníky a fyzickými osobami při výkonu předmětu podnikání Zmocnítele;

e) within all juridical acts with legal entities and individuals within business activities of the Principal;

pokud není takové právní jednání v následující části Plné moci vyloučeno.

unless these juridical acts are in the following part of the Power of Attorney excluded.

V případě, že by bylo zákonem požadováno zastoupení pouze jediným zmocněncem, bude tímto zmocněncem [redacted]

In the event that representation by only one Attorney is required by law, that attorney shall be [redacted]

Tato Plná moc neoprávnňuje Zmocněnce v žádném případě k právním jednáním jménem Zmocnítele směřujícím k:

This Power of Attorney does not authorize Attorney in any case of juridical acts on behalf of the Principal leading to:

a) prodeji závodu nebo jeho části, jakékoliv fúzi či přeměně Zmocnítele;

a) the sale of the enterprise of the Principal or any of its part, any merger or transformation of the Principal;

b) zcizení a zatížení nemovitých věcí ve vlastnictví Zmocnítele (zejména zřízením zástavního práva, věcného břemene, opce, zadržovacího práva, předkupního práva nebo jakéhokoliv jiného práva třetí strany s podobným účinkem).

b) alienate and encumber/burden immovable things owned by the Principal (especially to a pledge, to create an easement, option, retention right, a pre-emptive right or any other rights of third persons with similar effect).

Zmocněnec ujišťuje Zmocnítele, že disponuje veškerými teoretickými znalostmi a praktickými zkušenostmi, které jsou nezbytné pro to, aby na základě této Plné moci zastupoval Zmocnítele řádně a s náležitou odbornou péčí. Zmocněnec je srozuměn s tím, že bez tohoto ujištění by Zmocnítel Plnou moc Zmocněnci neudělil.

The Attorney assures the Principal that holds all the theoretical knowledge and practical experience which are necessary to ensure so that, on the basis of the Power of Attorney to represent the Principal properly and with due professional care. The Attorney understands, without this assurance by the Principal, the Power of Attorney would not be granted.

Zmocněnec se zavazuje na základě Plné moci zastupovat Zmocnítele řádně, s náležitou odbornou péčí a vždy tak, aby byly v plném rozsahu šetřeny oprávněné zájmy Zmocnítele. Zmocněnec je srozuměn se všemi odpovědnostními důsledky, které hrozí na jeho straně a které vzniknou v případě, že poruší tento svůj závazek.

The Attorney agrees on the basis of the Power of Attorney to represent the Principal properly, with due professional care and always to be investigated by the legitimate interests of the Principal. The Attorney understands all the consequences that threaten on his side and which arise in case of violation of this obligation.

Tato Plná moc je vyhotovena v českém a anglickém jazyce. V případě rozporu mezi českým a anglickým zněním bude rozhodným české znění.

This Power of attorney is executed in Czech and English version. In case of any conflict between Czech and English version the Czech version shall prevail.

Tato Plná moc je platná ode dne 01.01.2024 do dne 31.12.2025 a ruší a nahrazuje veškeré dříve udělené plné moci v téže věci.

This Power of Attorney is valid from 01.01.2024 to 31.12.2025 and cancels and replaces all previous granted powers of attorney in the same matter.

Smlouva o umožnění odběru pitné vody a vypouštění splaškové vody – dodatek



V/in Praze/Prague dne/on 29-12-2023

Projekt Nisa, s.r.o.

jednatel/executive

Já, níže podepsaný

I, undersigned,

zmocnění, jež je mi udělováno, v plném rozsahu
a bez výhrad přijímám.

hereby accept the
aforementioned Power of Attorney in full extent
and without reservations.

V/in Praze/Prague dne/on 29-12-2023

Já, níže podepsaný

I, undersigned,

jež je mi udělováno, v plném rozsahu a bez
výhrad přijímám.

hereby accept the aforementioned
Power of Attorney in full extent and without
reservations.

V/in Praze/Prague dne/on 29-12-2023

Já, níže podepsaný

I, undersigned,

republika, zmocnění, jež je mi udělováno, v
plném rozsahu a bez výhrad přijímám.

hereby accept the
aforementioned Power of Attorney in full extent
and without reservations.

V/in Praze/Prague dne/on 29-12-2023

Ověření - legalizace

Ověřuji, že pod pořadovým číslem 115TM3GJ přede mnou
podpis na této listině uznala za vlastní níže uvedená osoba
jejíž totožnost byla prokázána:



notářská tiskovna
pověřená notářem



Smlouva o umožnění odběru pitné vody a vypouštění splaškové vody – dodatek



Příloha č. 2 – Pověření Odběratele



brig. gen. Mgr. Marek Šimandl MPA
generální ředitel
Generálního ředitelství cel

V Praze dne 19. 07. 2022
Č.j.: 38708/2022-900000-131

Jako generální ředitel Generálního ředitelství cel a vedoucí organizační složky státu se sídlem Budějovická 1387/7, 140 96 Praha 4 – Michle, IČO: 71214011, využívám oprávnění vyplývající z § 16 odst. 2 zákona č. 17/2012 Sb., o Celní správě České republiky, ve znění pozdějších předpisů a podle § 7 odst. 2 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů, Vás tímto pověřuji jednáním pro právní jednání jménem státu:

a) při jednání s katastrálními úřady, při projednávání územních plánů, při stavebním a územním řízení, při uzavírání kupních smluv, smluv o dílo, nájemních smluv, smluv o zřízení a zániku věcných břemen, smluv a objednávek v rozsahu působnosti řízeného útvaru, vymezené v Organizačním řádu CS a v rozsahu věcné náplně rozpočtových podpoložek přiděleného rozpočtu, s výjimkou případů, kdy jde o výlučnou působnost generálního ředitele, nebo které si generální ředitel vyhradil,

b) ve věcech bezúplatných převodů dlouhodobého hmotného majetku (DH) a dlouhodobého drobného hmotného majetku (DDH a EV), s nímž hospodářství celní správa a který zůstává majetkem státu (převody na organizační složky státu a státní organizace), zápisů o změně příslušnosti hospodařit s majetkem státu, smluv o předání majetku státu, smluv o bezúplatném převodu majetku státu (darovací smlouvy) a smluv o úplatném převodu majetku státu (kupní smlouvy) na nestátní subjekty a dalších zápisů a smluv podle zákona č. 219/2000 Sb.,

c) ve věcech smluv o odpovědnosti za škodu způsobenou provozem služebních motorových dopravních prostředků,

d) v daňovém řízení, které se týká správy nemovitých věcí, týká-li se věc GRČ nebo CÚ

e) ve věcech majetkoprávních týkajících se zajištěného zboží a majetku státu, včetně zboží zvláštní povahy, mimo bezúplatných převodů padělků pro humanitární účely a zápisů o změně příslušnosti hospodařit s majetkem státu dle zákona č. 219/2000 Sb., a to v rozsahu vymezeném v ustanovení § 43 zákona č. 355/2014 Sb.

f) ve věcech rozhodování o trvalé a dočasné nepotřebnosti majetku státu, s nímž je příslušné hospodařit Generální ředitelství cel – v případech majetku druhu (DDHM, DDNM a EVHM) pořízených odborem 13 Hospodářské správy, a ve věcech rozhodování o návrzích na vyřazení tohoto nepotřebného majetku.

Vážená paní

ředitelka odboru 13 Hospodářské správy

Smlouva o umožnění odběru pitné vody a vypouštění splaškové vody – dodatek



Ověřovací doložka pro legalizaci Poř.č.: 14900-0457-0025
Podle ověřovací knihy pošt: Praha 415
Vlastnoručně podepsal: Marek Šimandl

Dátum a místo narození: 30.04.1970 Praha 4, CZ

Adresa pobytu: Praha 4, Háje, Květinového vítězství 491/72, CZ

Druh a č. předložených dokl. totožnosti: občanský průkaz
232052233

Praha 415 dne 29.07.2022
Miroslava Lenka

